



Sachbearbeiter | Incaricato
Georg Perugini
georg.perugini@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545934
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandante
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 082/2026/PB/gp
Prot. Nr. /PB/gp
int. Reg. Nr. | Reg. Int. n. 074/2026

Bruneck | Brunico, 05.06.2026

**Anordnung Verkehrsregelung und
Ermächtigung öffentliche Grundbesetzung.
Bruneck, Hintergasse - zeitweilige Sperrung
eines Teilabschnitts der Gasse aufgrund
von Umbauarbeiten innerhalb eines
Gebäudes**

**Ordinanza regolamentazione e autorizzazione
per l'occupazione di suolo pubblico.
Brunico, vicolo Posteriore - chiusura
temporanea di un tratto del vicolo a causa di
lavori di ristrutturazione all'interno di un
edificio**

Der Bürgermeister ordnet an

Il sindaco ordina

1. vom 08.06.2026 bis zum 07.08.2026, bei Bedarf, die zeitweilige Sperrung der Hintergasse im Abschnitt vom Kreuzungsbereich mit der Florianigasse bis zum Gebäude mit Hausnummer 23 bzw. 23/a, aufgrund von Umbauarbeiten innerhalb eines Gebäudes;
 - a) Der Fahrzeugverkehr wird über die Stadtgasse umgeleitet. Die Fußgänger und Fahrradfahrer sind von der Sperrung ausgenommen.
 - b) Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung, insbesondere das Fahr-

1. dal 08/06/2026 fino al 07/08/2026, secondo necessità, la chiusura temporanea del vicolo Posteriore nel tratto dall'intersezione con il vicolo S. Floriano fino all'altezza dell'edificio con numero civico 23 ovvero 23/a, a causa di lavori di ristrutturazione all'interno di un edificio;
 - a) Il traffico veicolare verrà deviato lungo la via Centrale. I pedoni e i velocipedi sono esenti dalla chiusura.
 - b) Il richiedente/la richiedente è incaricato/a a predisporre la relativa segnaletica stradale secondo le norme del C.d.S. e in particolare il

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

verbot und die Umleitungsbeschilderung, anzubringen.

2. Die zeitweilige Aufhebung des Einfahrtsverbots in der Hintergasse auf Höhe des Universitätsplatzes, im Zeitraum vom 08.06.2026 bis zum 07.08.2026, um die Zufahrt zu den verschiedenen Gebäuden aufgrund der unter Punkt 1) genannten Sperrung zu ermöglichen.

- a) Der Antragsteller/die Antragstellerin ist mit der Abdunkelung der entsprechenden Beschilderung, beschränkt auf den oben angegebenen Zeitraum, beauftragt.

Die Firma Puntel GmbH, mit Sitz in 39031 Bruneck (BZ), Neurauthstraße 10, Steuernummer: 02336940214, wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten.

Dauer: vom 08.06.2026 bis zum 19.06.2026, permanente Besetzung und vom 20.06.2026 bis zum 07.08.2026 ø 2h/Tag an ø 2 Tagen/Woche

Ort: Bruneck, Hintergasse, auf Höhe des Gebäudes mit Hausnummer 23 bzw. 23/a, auf einem Teil der Gp. 866/2 der K.G. Bruneck.

Ausmaß: 10,00m x 3,00m = 30,00m²

Art: LKW, Abfallcontainer, Absperrungen, Baumaschinen, Baumaterial, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere

divieto di transito nonché le indicazioni di deviazione.

2. La sospensione temporanea del divieto di accesso lungo il vicolo Posteriore all'altezza della piazzetta dell'Università, nel periodo dal 08/06/2026 fino al 07/08/2026 per consentire l'accesso veicolare verso i vari edifici a causa della chiusura menzionata al punto 1.

- a) Il richiedente/la richiedente è incaricato/a ad oscurare la relativa segnaletica, limitatamente al periodo sopra indicato.

La ditta Puntel SRL, con sede a 39031 Brunico (BZ), via Neurauth 10, codice fiscale: 02336940214, viene autorizzata all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto.

Periodo: dal 08/06/2026 fino al 19/06/2026, occupazione permanente e dal 20/06/2026 fino al 07/08/2026 ø 2h/giorno per ø 2 giorni/settimana

luogo: Brunico, vicolo Posteriore, all'altezza dell'edificio con numero civico 23 ovvero 23/a, su una parte della p.f. 866/2 del C.C. di Brunico.

Superficie: 10,00m x 3,00m = 30,00mq

Tipo: autocarro, container per calcinacci, recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo

Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Grund: Durchführung einer baulichen Umgestaltung und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten im inneren eines Gebäudes

Motivo: esecuzione di lavori di ristrutturazione e lavori di manutenzione straordinaria all'interno di un edificio

Begründung

Aufgrund der geringen Breite der Fahrbahn ist es notwendig die Straße bzw. die Gasse während der Arbeiten zeitweilig komplett zu sperren.

Motivazione

A causa della larghezza limitata della carreggiata è necessario chiudere la strada ovvero il vicolo temporaneamente durante i lavori.

Durchführung und Auflagen

Esecuzione e prescrizioni

Allgemeine Richtlinien

Die Sicherheit der Fußgänger und Fahrradfahrer entlang der Hintergasse muss gewährleistet werden.

Die direkt betroffenen Anrainer müssen über die Arbeiten informiert werden. Die Arbeiten müssen in Absprache mit den Anrainern abgewickelt werden.

Der Zugang und die Zufahrt (über die Umleitung) der unmittelbaren Anrainer, Geschäftsinhaber und jener welche Auf- und Abladetätigkeiten durchführen muss garantiert werden.

Der Durchgang entlang der Hintergasse müssen jederzeit gewährleistet sein.

Indicazioni generali

Deve essere garantita la sicurezza dei pedoni e dei ciclisti lungo il vicolo Posteriore.

I frontisti direttamente interessati dai lavori devono essere informati in anticipo. I lavori devono essere eseguiti in accordo con i frontisti.

L'accesso e il passaggio (lungo la deviazione) da parte dei frontisti, degli esercenti nonché degli autotrasportatori per l'attività di carico e scarico merci deve essere garantito.

Il passaggio pedonale lungo il vicolo Posteriore deve essere sempre garantito.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Die Sicht zu den Betrieben, Geschäften und Gebäuden der umliegenden Zone darf nicht beeinträchtigt werden, sofern keine Anderslautende Abmachung erfolgt.

Im Notfall muss die Zufahrt für Rettungs- und Einsatzfahrzeuge immer gewährleistet werden.

Der Baustellenzaun bzw. eventuelle Sicherheitszäune und Absperrungen müssen laut gesetzlichen Bestimmungen montiert und beschildert werden. Nachts müssen die von der St.V.O. vorgesehenen Dauerleuchten angebracht werden.

Es müssen Vorkehrungen getroffen werden um die Lärmbelastung sowie die Staubbelastung für die unmittelbar angrenzenden Anwohner und Geschäftsbetriebe so gering als möglich zu halten. Auch hier sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen mittels Einsatzes von Wasser bzw. durch abdecken mit Planen.

Sofern notwendig müssen nach Abschluss der Arbeiten die Oberflächen im Eigentum der Stadtgemeinde Bruneck gründlich gereinigt werden.

Die bestehende Pflasterung vor Ort muss geschützt werden.

Einleitungen punktueller Lasten in den Straßenbelag/Untergrund sind zu vermeiden beziehungsweise lastverteilende Platten müssen angebracht werden.

Eventuell notwendige Wiederherstellungsmaßnahmen im Bereich der Besetzung

La vista verso gli esercizi, negozi ed edifici circostanti non deve essere limitata se non diversamente concordato.

In caso d'emergenza deve essere sempre garantito l'accesso da parte dei mezzi di soccorso e d'intervento.

La recinzione da cantiere nonché eventuali recinzioni di sicurezza e barriere devono montate e segnalata secondo le norme vigenti. Di notte devono essere equipaggiate con le luci fisse previste dal C.d.S.

Devono essere presi tutti gli accorgimenti possibili per ridurre al minimo l'inquinamento acustico e la formazione di polveri che arrecano disturbo ai frontisti e agli esercenti limitrofi. Anche in questo caso devono essere adottati dei provvedimenti adeguati come l'impiego di acqua oppure l'utilizzo di teloni a copertura del cantiere.

Se necessario e al termine dei lavori le superfici di proprietà della Città di Brunico devono essere pulite a fondo.

La pavimentazione esistente in loco deve essere protetta.

Devono essere evitati carichi eccessivi in punti concisi lungo il manto stradale/sottosuolo. Devono essere utilizzate piastre di distribuzione del carico.

Eventuali lavori di ripristino presso l'area interessata dall'occupazione devono essere

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

müssen laut den Angaben des Stadtbauhofs durchgeführt werden.

Entstandene Schäden bzw. Setzungen müssen unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten saniert werden.

Eventuelle Vorgaben des Stadtbauhofs der Stadtgemeinde Bruneck und der Stadtwerke Bruneck müssen eingehalten werden.

Grabungsarbeiten auf öffentlichem Grund sind ohne entsprechender Genehmigung nicht gestattet.

Die besetzte Fläche muss nach dem Ende der Arbeiten sauber hinterlassen werden. Es darf kein Müll hinterlassen werden.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Absperrung des zu besetzenden Bereiches selbst verantwortlich.

Bei der Baustelle muss die notwendige zweisprachige Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung angebracht werden.

Auf- und Abladetätigkeit

Die Ermächtigung für die Besetzung öffentlichen Grundes gilt nicht als Durchfahrtsgenehmigung sondern ermöglicht nur die Besetzung öffentlichen Grundes vor Ort.

Die Zufahrt für Lieferung bzw. der Abtransport müssen von 06:00 Uhr bis 10:00 Uhr, von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr und/oder von 19:30 Uhr bis 20:30 Uhr durchgeführt werden. Außerhalb der genannten Zeiten muss eine Durchfahrtsgenehmigung für die

effettuati seguendo le indicazioni del Cantiere comunale.

Eventuali danni o cedimenti devono essere sanati immediatamente dopo il completamento dei lavori.

Eventuali prescrizioni impartite dal Cantiere comunale della Città di Brunico nonché dall'Azienda Pubbliservizi di Brunico devono essere rispettate.

Senza la relativa autorizzazione non sono permessi lavori di scavo su suolo pubblico.

L'area occupata deve essere ripristinata alla fine dell'occupazione. I rifiuti devono essere rimossi.

Il richiedente/la richiedente è responsabile della chiusura dell'area da occupare.

Presso il cantiere deve essere predisposta la relativa segnaletica stradale bilingue secondo le norme del Codice della Strada.

Attività di carico e scarico

L'autorizzazione per l'occupazione di suolo pubblico non è valida come permesso di transito, ma consente solo l'occupazione di suolo pubblico in loco.

L'accesso per la consegna e il ritiro dei materiali necessari devono essere effettuati dalle ore 06:00 alle ore 10:00, dalle ore 14:00 alle ore 16:00 e/oppure dalle ore 19:30 fino alle 20:30. Al di fuori degli orari indicati, è necessario richiedere un permesso di transito

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Hintergasse/Stadtgasse unter folgendem Link beantragt werden:

<https://services.brav.it/Brunico/Pass/Frontoffice/de-DE/Home/Index>

Die Lieferung von Baumaterial, Bauschuttcontainer usw. muss ausschließlich im mittels Besetzung öffentlichen Grundes abgesperrten Bereich erfolgen.

Keine Ablagerung von Baumaterial/Einrichtungsgegenstände und ähnlichem auf Flächen, welche nicht zur Besetzung ermächtigt sind.

Die Durchfahrt entlang der Stadtgasse, Hintergasse usw. darf nur im Schritttempo erfolgen.

Bauschuttcontainer

Es müssen Vorkehrungen getroffen werden, damit beim An- und Abtransport des Containers die Pflasterung nicht beschädigt wird. Es müssen Schutzelemente zwischen dem Container und der Asphaltsschicht vorgesehen werden.

Am Container muss ein Schutznetz angebracht werden um das Verwehen des Inhalts an windigen Tagen zu verhindern.

Bei der Lieferung und beim Abtransport des Containers muss ein Verkehrsregelungsmann, während des Rangierens der LKW – vor allem in Rückwärtsgang – für die Sicherheit der anderen Verkehrsteilnehmer sorgen.

per il vicolo Posteriore/via Centrale al seguente link:

<https://services.brav.it/Brunico/Pass/Frontoffice/it-IT/Home/Index>

Le attività di consegna di materiale edile, container per calcinacci ecc. possono essere svolte esclusivamente lungo l'area recintata con autorizzazione per l'occupazione di suolo pubblico.

Materiale edile/arredamenti ecc. non può essere depositato su aree non soggette a occupazione di suolo pubblico.

Il transito lungo la via Centrale, il vicolo Posteriore ecc. deve essere effettuato a passo d'uomo.

Container per calcinacci

Devono essere prese le dovute precauzioni durante le fasi di scarico e carico del container per evitare danni alla cubettatura. Devono essere predisposti degli elementi di protezione che dovranno essere posizionati fra il container e lo strato di asfalto presente.

Am Container muss ein Schutznetz angebracht werden um das Verwehen des Inhalts an windigen Tagen zu verhindern.

Durante le attività di consegna e rimozione del container e quando gli autocarri compiono manovre – soprattutto in retromarcia - un moviere deve garantire la sicurezza degli altri utenti della strada.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Die Ermächtigung muss vor Ort aufbewahrt und auf Verlangen den Kontrollorganen vorgelegt werden.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person des Antragstellers unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Absperrung des zu besetzenden Bereiches selbst verantwortlich.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Eventuelle Schäden am Stadtmobiliar, an der Oberflächengestaltung (Randsteine, Einbauten usw.) sowie an der Pflasterung und/oder dem Asphaltbelag (Setzungen, Risse usw.) müssen vom Antragsteller umgehend gemeldet und auf eigene Kosten saniert werden.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt.

Die gegenständliche Anordnung wird der Öffentlichkeit durch die Veröffentlichung auf der

L'autorizzazione viene conservata presso il luogo dell'occupazione e deve essere presentata su richiesta agli organi di controllo.

In caso di guasti un incaricato richiedente dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

Il richiedente/la richiedente è responsabile della chiusura dell'area da occupare.

Il richiedente/la richiedente è incaricato a posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

Eventuali danni all'arredo urbano, alle strutture presenti in superficie (cordoli, infissi ecc.) nonché alla pavimentazione e/o alla pavimentazione in asfalto (cedimenti, crepe ecc.) devono essere immediatamente segnalati dal richiedente e riparati a proprie spese.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

La presente ordinanza verrà reso nota al pubblico mediante pubblicazione sul albo

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck zur Kenntnis gebracht. Gegebenenfalls auch durch die Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen.

Grundlagen

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten der Stadtgemeinde Bruneck, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

Festlegung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Grundes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 29.12.2020, Nr. 541.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Ansuchen vom 28.05.2026.

Positives Gutachten der Ortspolizei, Dienststelle Verwaltungs- und Handelspolizei vom 04.06.2026.

Vermögensgebühr für die Besetzung öffentlichen Grundes über 414,00 €.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

pretorio digitale della Città di Brunico. Se necessario, anche installando la segnaletica stradale prescritta.

Fonti

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati della Città di Brunico approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Determinazione del canone per l'occupazione di suolo pubblico approvata dalla giunta comunale in data 29/12/2020, n.541.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Domanda del 28/05/2026.

Parere positivo della Polizia Locale, servizio Polizia amministrativa e commerciale del 04/06/2026.

Canone patrimoniale per l'occupazione di suolo pubblico pari a 414,00 €.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Ortspolizei **Bruneck**
Polizia Locale di **Brunico**

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.



Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Stempelmarke: 16,00 Euro – Id.-Nummer
01240105071695 vom 06.05.2026

Marca da bollo: 16,00 Euro – n. id.
01240105071695 del 06/05/2026